



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>
astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>
astat@provincia.bz.it

50

August
Agosto
2022

astat info

Wohnsituation der Haushalte - 2021

Situazione abitativa delle famiglie - 2021



Auf einen Blick:
A colpo d'occhio:

10%

der Haushalte glauben, dass sie in einer Wohngegend mit Kriminalitätsrisiko leben

delle famiglie ritiene di abitare in una zona a rischio criminalità

52%

der Haushalte verfügen über Gas in ihren Wohnungen

delle famiglie ha il gas nell'abitazione in cui vive

11%

der Haushalte verfügen über eine Klimaanlage

delle famiglie ha l'aria condizionata

Diese Mitteilung gibt Auskunft über einige Aussagen der Südtiroler Haushalte in Bezug auf ihre Wohnsituation: Probleme in der Wohngegend, Eigenschaften der Wohnung, Besitz von dauerhaften Gütern. Die aktuellen Zahlen werden mit denen der Vorjahre und mit denen der italienischen Regionen verglichen.

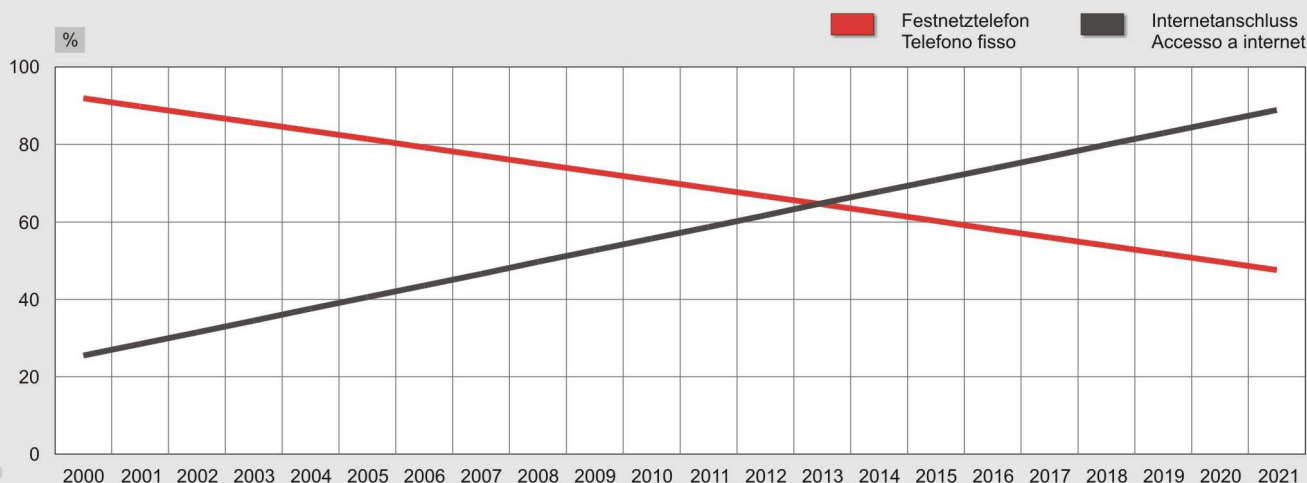
Il notiziario riporta alcune dichiarazioni delle famiglie altoatesine relative alla loro situazione abitativa: problemi presenti nella zona di abitazione, caratteristiche dell'abitazione, possesso di beni durevoli. I dati attuali vengono confrontati con quelli degli scorsi anni e con quelli delle regioni italiane.

Südtiroler Haushalte mit Festnetztelefon und Internetanschluss - 2000-2021

Prozentwerte; Trendlinie (R^2 : 0,97 und 0,96)

Famiglie altoatesine con telefono fisso e accesso a internet - 2000-2021

Valori percentuali; linea di tendenza (R^2 : 0,97 e 0,96)



Wohngegend

In den Wohngegenden können verschiedene Probleme auftreten: Am häufigsten beschwerten sich die Südtiroler Haushalte über die mangelnden Parkmöglichkeiten (37%) und den Verkehr (32%). Es folgen die Lärmbelästigung (25%), die Luftverschmutzung (23%), der schlechte Zustand des Straßenbelages (23%), die mangelnde Straßenbeleuchtung (16%), der Schmutz auf den Straßen (15%), die Schwierigkeiten bei den Anbindungen an die öffentlichen Verkehrsmittel (14%), die Geruchsbelästigung (12%) sowie das Kriminalitätsrisiko (10%).

Zona di abitazione

Le zone abitative possono presentare diversi problemi. Tra questi, la difficoltà di parcheggio e il traffico sono quelli di cui più famiglie altoatesine si lamentano (rispettivamente 37% e 32%). Seguono il rumore (25%), l'inquinamento dell'aria (23%), le cattive condizioni della pavimentazione stradale (23%), la scarsa illuminazione delle strade (16%), la sporcizia nelle strade (15%), le difficoltà di collegamento con i mezzi pubblici (14%), gli odori sgradevoli (12%) e il rischio di criminalità (10%).

Tab. 1

Vorhandensein verschiedener Probleme in der Wohngegend - 2000-2021

Prozentwerte; Südtiroler Haushalte; Antworten „Viel“ + „Ziemlich“

Presenza di alcuni problemi nella zona di abitazione - 2000-2021

Valori percentuali; famiglie altoatesine; risposte „Molto“ + „Abbastanza“

JAHR ANNO	Park- schwierig- keiten Difficoltà di parcheggio	Verkehr Traffico	Lärm- belästigung Rumore	Luftver- schmutzung Inquina- mento dell'aria	Schlechter Straßen- belag Cattive condi- zioni della pavimenta- zione stradale	Mangelnde Straßenbe- leuchtung Scarsa illuminazione delle strade	Schmutz auf den Straßen Sporcizia nelle strade	Schwierigkeiten bei den Ver- bindungen mit öffentlichen Verkehrsmitteln Difficoltà di collegamento con mezzi pubblici	Geruchs- belästigung Odori sgradevoli	Kriminalitäts- risiko Rischio di criminalità
2000	39	43	29	38	23	23	20	22	17	14
2001	37	44	30	36	24	25	22	26	17	12
2002	40	45	30	34	31	27	19	25	17	16
2003	35	40	28	32	26	23	21	24	16	10
2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2005	35	39	25	40	19	20	20	22	15	12
2006	40	37	26	41	25	16	29	25	15	8
2007	36	34	28	37	22	20	24	23	20	11
2008	32	40	29	36	23	18	17	18	16	8
2009	32	33	24	30	17	16	19	17	11	10
2010	35	34	25	29	23	15	18	15	13	9
2011	37	37	28	29	23	18	17	17	13	6
2012	27	33	26	29	19	14	16	15	13	7
2013	34	33	23	27	20	17	16	17	11	9
2014	30	29	23	23	24	15	16	17	14	9
2015	26	32	21	22	22	15	15	14	12	25
2016	26	30	19	22	19	12	16	12	11	16
2017	30	32	23	21	18	12	12	14	12	9
2018	36	36	25	29	25	15	17	14	9	15
2019	34	36	25	27	26	14	14	13	12	12
2020	33	39	27	29	20	17	14	15	10	11
2021	37	32	25	23	23	16	15	14	12	10

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Die Tabelle 1 zeigt für den Zeitraum 2000-2021 die Anteile der Südtiroler Haushalte, die die verschiedenen Probleme in ihrer Wohngegend als „viel“ oder „ziemlich“ vorhanden einschätzen. Diese Zeitreihen lassen auf eine leichte allgemeine Verbesserung der Wohngebiete schließen.

La tabella 1 riporta per il periodo 2000-2021 le percentuali di famiglie altoatesine che ritengono che nella loro zona di abitazione siano molto o abbastanza presenti le diverse problematiche. Queste serie storiche suggeriscono un leggero miglioramento complessivo delle zone abitative.

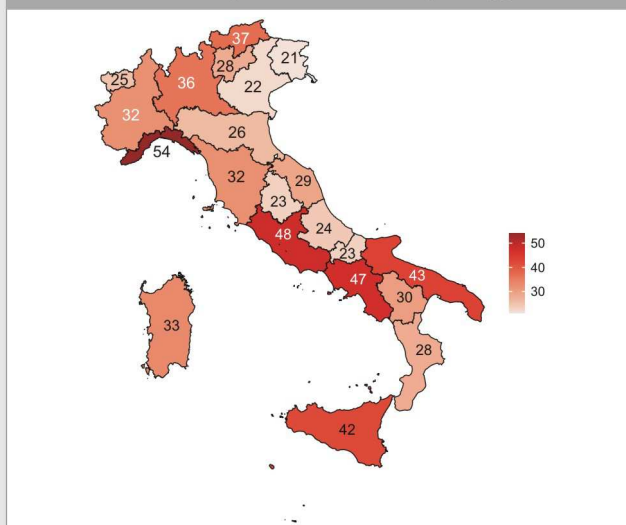
Vorhandensein verschiedener Probleme in der Wohngegend nach Region - 2021

Prozentwerte; Haushalte; Antworten „Viel“ + „Ziemlich“

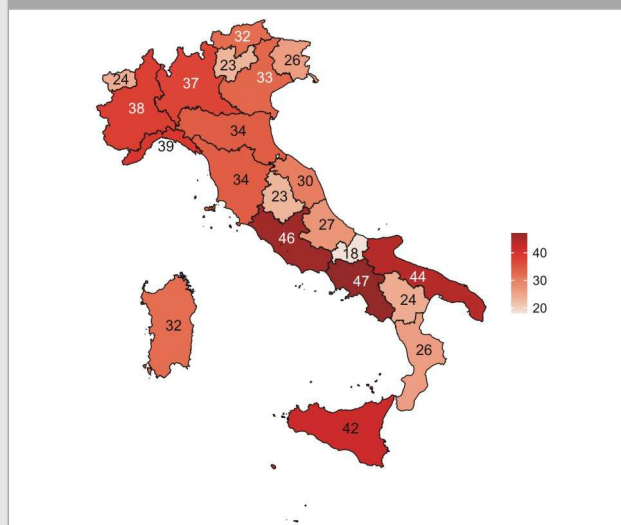
Presenza di alcuni problemi nella zona di abitazione per regione - 2021

Valori percentuali; famiglie; risposte "Molto" + "Abbastanza"

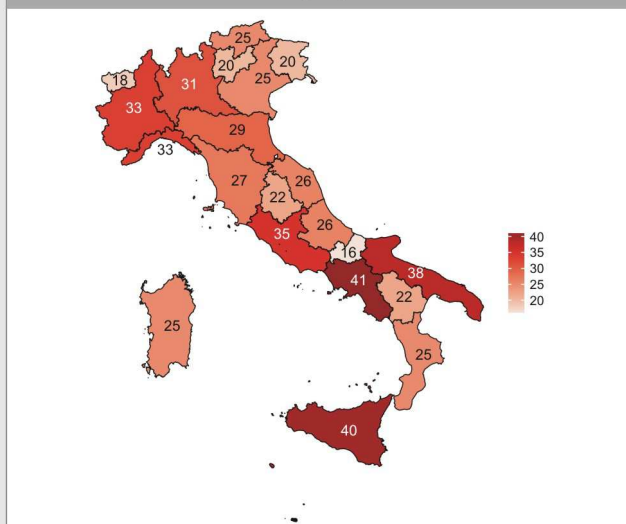
Parkschwierigkeiten • Difficoltà di parcheggio



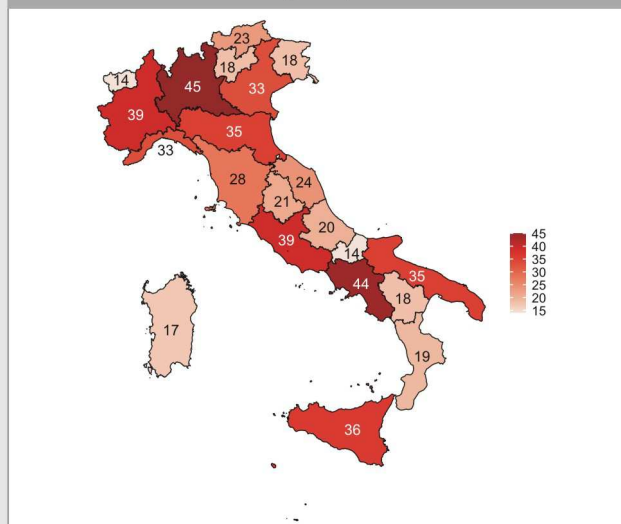
Verkehr • Traffico



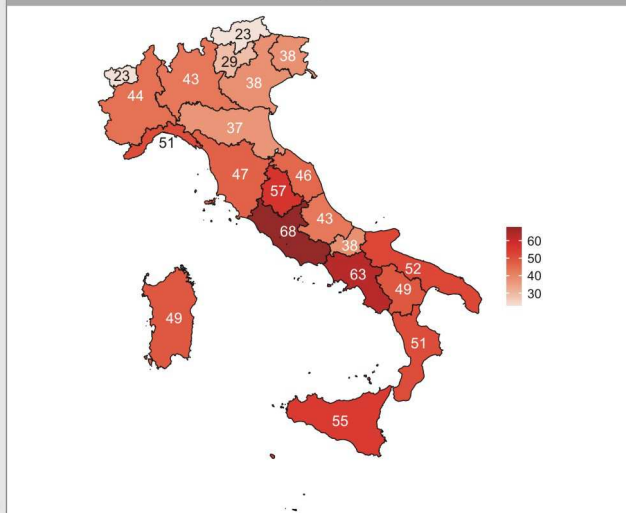
Lärmbelästigung • Rumore



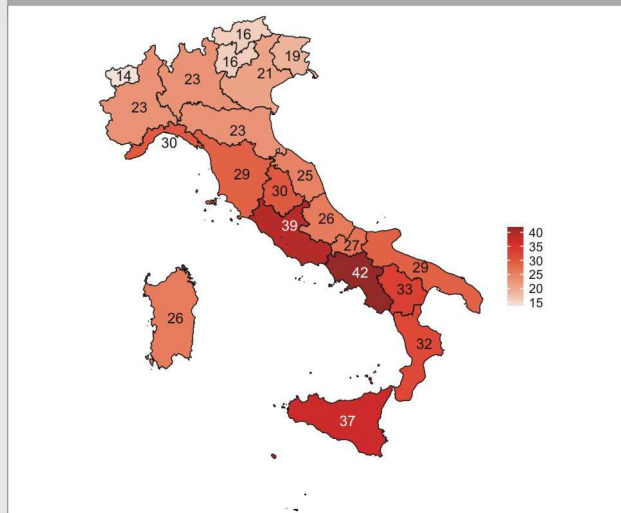
Luftverschmutzung • Inquinamento dell'aria



Schlechter Straßenbelag
Cattive condizioni della pavimentazione stradale



Mangelnde Straßenbeleuchtung
Scarsa illuminazione delle strade



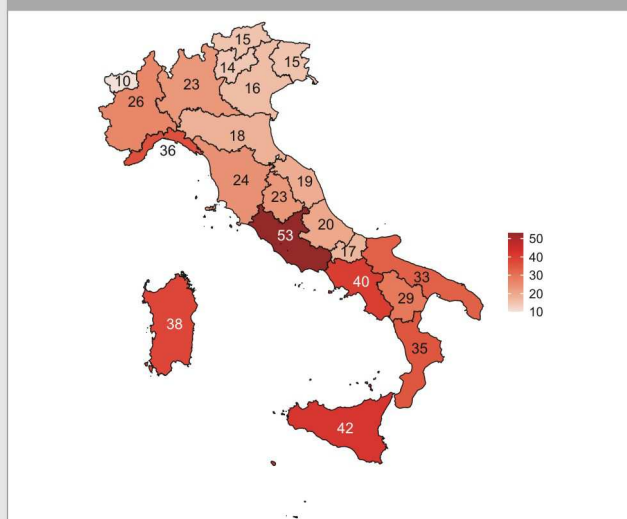
Vorhandensein verschiedener Probleme in der Wohngegend nach Region - 2021

Prozentwerte; Haushalte; Antworten „Viel“ + „Ziemlich“

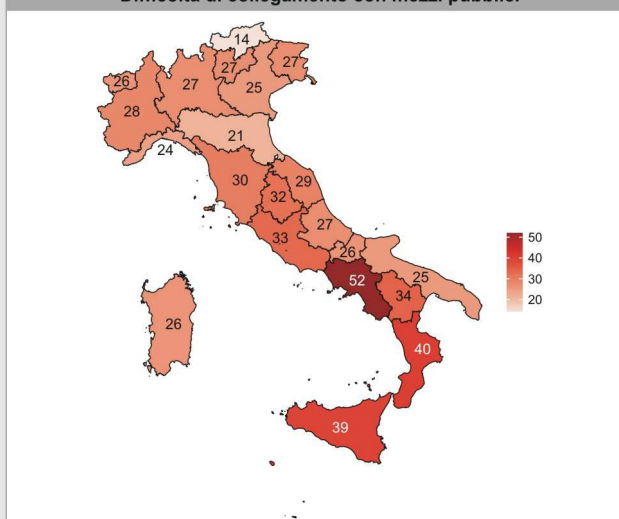
Presenza di alcuni problemi nella zona di abitazione per regione - 2021

Valori percentuali; famiglie; risposte "Molto" + "Abbastanza"

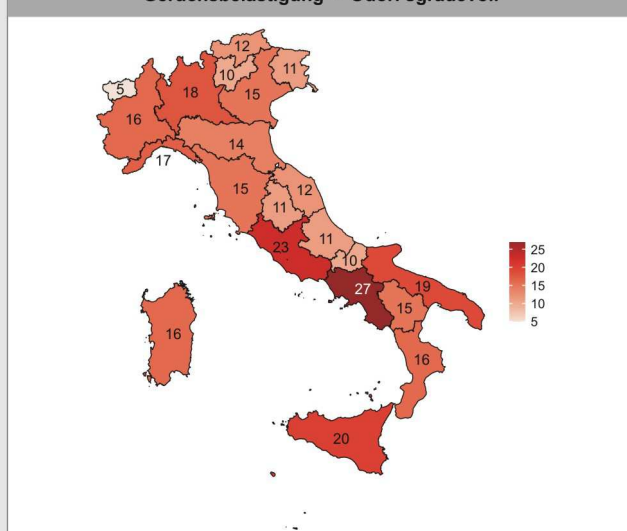
Schmutz auf den Straßen • Sporcizia nelle strade



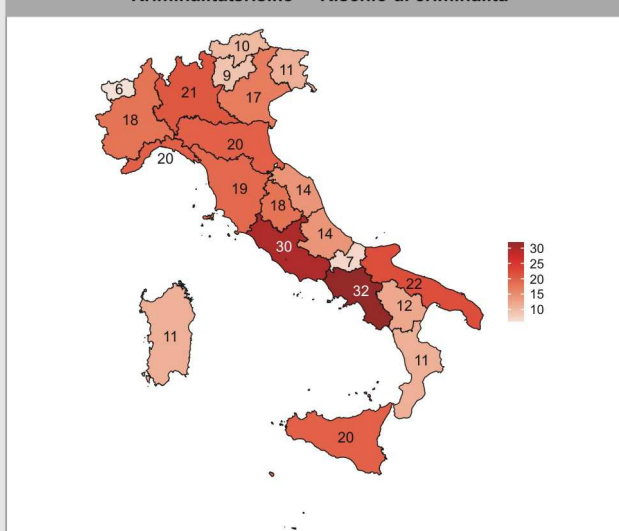
Schwierigkeiten bei den Verbindungen mit öffentl. Verkehrsmitteln
Difficoltà di collegamento con mezzi pubblici



Geruchsbelästigung • Odori sgradevoli



Kriminalitätsrisiko • Rischio di criminalità



© astat 2022 - sr



In Bezug auf Parkschwierigkeiten, Verkehr, Lärmbelästigung und Geruchsbelästigung unterscheiden sich die Südtiroler Werte nicht signifikant vom gesamtstaatlichen Durchschnitt und dem Norditaliens. Die Situation in Südtirol ist hingegen bei allen anderen Problemen besser als der gesamtstaatliche Durchschnitt und der Norditaliens.

Il dato altoatesino si posiziona su livelli non significativamente diversi da quelli medi nazionali e da quelli medi del Nord Italia per quanto riguarda la difficoltà di parcheggio, il traffico, il rumore e gli odori sgradevoli. La situazione risulta invece migliore in Alto Adige rispetto alla media nazionale e alla media del Nord Italia relativamente a tutte le altre problematiche.

Einige Eigenschaften der Wohnung

Nur sehr wenige Haushalte geben an, dass sie sich nicht trauen, das Leitungswasser zu trinken. Die Situation ist deutlich besser als auf nationaler Ebene und in Norditalien, wo im Durchschnitt 29% bzw. 21% der Haushalte dem Leitungswasser nicht vertrauen.

Fünf von zehn Haushalten verfügen über Gas in ihren Wohnungen (Gasnetz, Gasflaschen oder externe Stahlflasche). In den frühen 2000er Jahren waren es hingegen sieben von zehn. Der Wert ist niedriger als in anderen italienischen Regionen, wo er fast immer über 90% liegt.

Der Anteil der Haushalte, die die Ausgaben für die Wohnung als zu hoch einschätzen, liegt bei etwa 30% und ist in den letzten zwanzig Jahren mehr oder weniger konstant geblieben. Der gesamtstaatliche und der norditalienische Durchschnitt liegen mit 49% bzw. 45% höher.

13% der Haushalte halten ihre Wohnung für zu klein und 6% sagen, dass sie in einem schlechten Zustand ist. Beide Anteile haben sich seit 2000 nicht wesentlich verändert und unterscheiden sich nicht von denen anderer italienischer Regionen.

Alcune caratteristiche dell'abitazione

Pochissime famiglie dichiarano di non fidarsi a bere l'acqua del rubinetto. La situazione è nettamente migliore rispetto a quella nazionale e a quella del Nord Italia, dove mediamente rispettivamente il 29% e il 21% delle famiglie non si fidano dell'acqua del rubinetto.

Cinque famiglie su dieci dispongono di gas nell'abitazione in cui vivono (rete di distribuzione, bombole o bombolone esterno). Nei primi anni Duemila erano invece sette su dieci. Il dato è più basso di quello delle altre regioni italiane, dove risulta quasi sempre superiore al 90%.

La percentuale di famiglie che valuta le spese per l'abitazione troppo alte si aggira intorno al 30% e si è mantenuta pressoché costante negli ultimi vent'anni. La media nazionale e quella relativa al Nord Italia sono superiori, pari rispettivamente al 49% e al 45%.

Il 13% delle famiglie ritiene il proprio alloggio troppo piccolo e il 6% afferma che esso è in cattive condizioni. Entrambe le percentuali non si sono modificate in modo significativo dal 2000 ad oggi e non si discostano da quelle delle altre regioni italiane.

Tab. 2

Eigenschaften der Wohnung - 2000-2021

Prozentwerte; Südtiroler Haushalte

Caratteristiche dell'abitazione - 2000-2021

Valori percentuali; famiglie altoatesine

JAHR ANNO	Trauen dem Leitungswasser nicht Non si fidano a bere l'acqua del rubinetto	Gas (Gasnetz, Gasflaschen oder externe Stahlflasche) Gas (rete di distribu- zione, bombole o bombolone esterno)	Zu hohe Ausgaben für die Wohnung Spese per l'abita- zione troppo alte	Zu kleine Wohnung Abitazione troppo piccola	Wohnung in schlechtem Zustand Abitazione in cattive condizioni	Terrasse, Balkon oder Garten Terrazzo, balcone o giardino
2000	10	74	30	15	5	85
2001	3	72	25	14	5	92
2002	5	68	34	9	4	95
2003	5	69	31	12	5	92
2004	-	-	-	-	-	-
2005	***	61	37	11	5	91
2006	3	66	37	13	5	93
2007	4	60	35	13	4	94
2008	***	67	39	13	3	94
2009	***	66	39	16	6	91
2010	3	57	36	12	***	93
2011	***	57	27	12	5	91
2012	***	54	31	11	4	90
2013	***	59	35	10	4	92
2014	***	64	39	11	***	91
2015	***	45	35	12	3	94
2016	***	50	29	11	4	94
2017	3	54	39	17	***	92
2018	2	59	30	9	3	95
2019	***	46	35	11	4	94
2020	***	53	32	12	5	92
2021	***	52	29	13	6	91

*** Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend.
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente.

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Neun von zehn Wohnungen verfügen über eine Terrasse, einen Balkon oder einen Privatgarten. Dieser Wert hat sich in den letzten zwanzig Jahren nicht wesentlich verändert und ist ähnlich hoch wie in anderen italienischen Regionen.

Nove abitazioni su dieci sono dotate di terrazzo, balcone o giardino privato. Il dato non ha subito variazioni significative negli ultimi vent'anni ed è simile a quello delle altre regioni italiane.

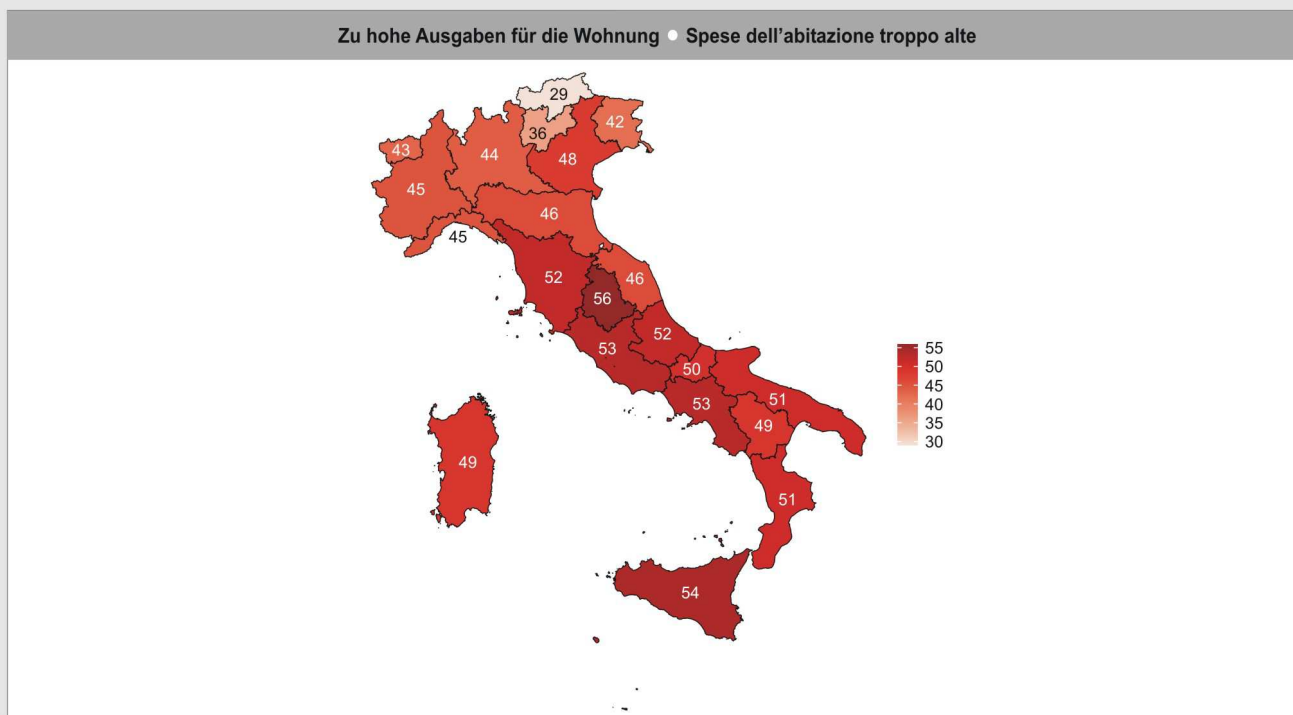
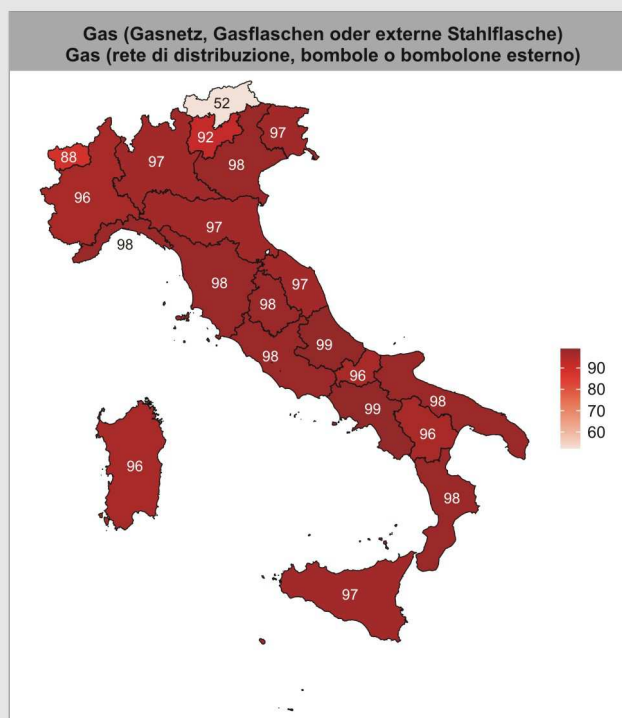
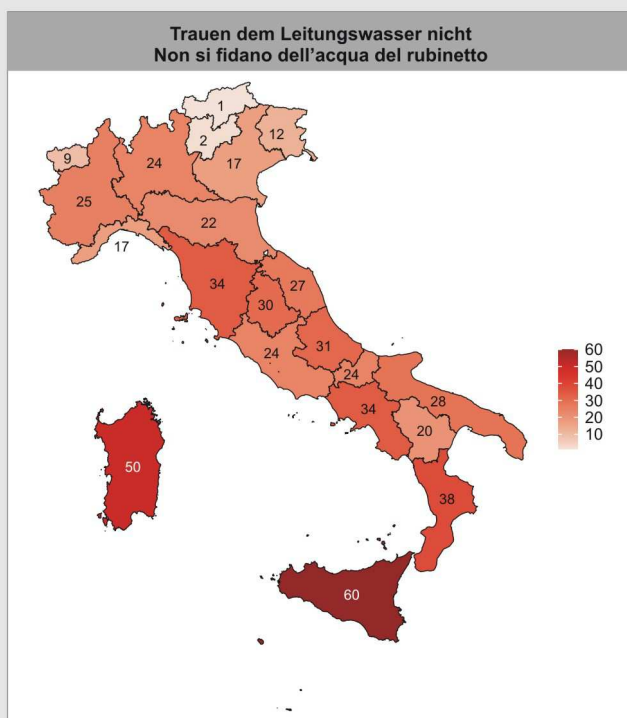
Graf. 2

Eigenschaften der Wohnung nach Region - 2021

Prozentwerte; Haushalte

Caratteristiche dell'abitazione per regione - 2021

Valori percentuali; famiglie



Besitz von dauerhaften Gütern

Fast alle Haushalte (98%) besitzen eine Waschmaschine. Die Geschirrspülmaschinen, deren Vorhandensein in den letzten zwanzig Jahren zugenommen hat, sind hingegen in den Südtiroler Haushalten weniger verbreitet (75%), der Anteil ist jedoch höher als der gesamtstaatliche Durchschnitt (55%) und der von Norditalien (63%).

97% der Haushalte besitzen mindestens ein Fernsehgerät und 35% mehr als eines. Dieser letzte Wert, der leicht angestiegen ist, ist niedriger als in den anderen italienischen Regionen, wo er fast immer über 50% liegt. Im Gegensatz dazu ist die Verbreitung von Satellitenantennen in Südtirol (etwa sechs von zehn Haushalten) höher als im gesamtstaatlichen bzw. norditalienischen Durchschnitt (in beiden Fällen drei von zehn Haushalten). Das Vorhandensein von Videorekordern nimmt stetig ab (in Südtirol: 60% der Haushalte im Jahr 2000 und 20% im Jahr 2021).

Wie in ganz Italien ist auch in Südtirol der Anteil der Haushalte mit einem Festnetztelefon in den letzten zwanzig Jahren gesunken und liegt nun bei rund 50%. Immer mehr Haushalte verfügen hingegen über einen Internetanschluss (19% im Jahr 2000 und 84% im Jahr 2021, was dem gesamtstaatlichen Durchschnitt entspricht).

Possesso di beni durevoli

Quasi tutte le famiglie (98%) hanno la lavatrice. La presenza della lavastoviglie nelle abitazioni delle famiglie altoatesine, aumentata negli ultimi vent'anni, è invece meno frequente (75%), ma superiore alla media nazionale (55%) e a quella del Nord Italia (63%).

Il 97% delle famiglie possiede almeno un televisore e il 35% ne ha più di uno. Quest'ultimo dato, in leggera crescita, è inferiore a quello delle altre regioni italiane, dove risulta quasi sempre superiore al 50%. Al contrario, la diffusione dell'antenna parabolica in Alto Adige (circa sei famiglie su dieci) è superiore alla media nazionale e a quella del Nord Italia (tre famiglie su dieci in entrambi i casi). La presenza del videoregistratore è in costante diminuzione (in Alto Adige: 60% delle famiglie nel 2000 e 20% nel 2021).

Come su tutto il territorio nazionale, anche in Alto Adige la percentuale di famiglie con telefono fisso è calata negli ultimi vent'anni, attestandosi intorno al 50%. Al contrario, sempre più famiglie dispongono di una connessione a internet (19% nel 2000 e 84% nel 2021, in linea con la media nazionale).

Tab. 3

Besitz von dauerhaften Gütern - 2000-2021

Prozentwerte; Südtiroler Haushalte

Possesso di beni durevoli - 2000-2021

Valori percentuali; famiglie altoatesine

JAHR ANNO	Wasch- maschine Lavatrice	Geschirr- spül- maschine Lava- stoviglie	Fern- seher Tele- visore	Mehr als ein Fern- seher Più di un televisore	Satelliten- antenne Antenna parabolica	Video- rekorder Video- registratore	Festnetz- telefon Telefono fisso	Internet- anschluss Accesso a internet	Klima- anlage Aria condi- zionata	Fahrrad Bici-cletta	Auto Auto- mobile	Mehr als ein Auto Più di un' automobile
2000	94	38	95	27	-	60	91	19	-	75	81	30
2001	95	46	95	23	53	63	90	30	1	76	81	28
2002	96	50	95	29	51	62	86	36	2	76	82	33
2003	96	47	97	26	54	61	85	33	2	72	80	30
2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2005	94	49	93	28	56	59	81	41	2	76	83	29
2006	96	54	95	26	59	61	80	40	4	76	84	30
2007	96	56	97	28	60	62	79	44	4	76	84	30
2008	96	62	95	28	64	55	76	50	5	77	82	28
2009	96	57	96	26	64	54	71	54	4	76	81	27
2010	96	55	95	24	70	46	69	55	4	76	81	26
2011	97	57	96	24	66	44	69	61	4	74	83	32
2012	97	58	91	23	68	39	72	63	5	76	81	27
2013	98	66	97	29	70	40	68	70	5	73	84	28
2014	97	62	95	32	64	36	66	74	6	75	83	28
2015	96	63	94	26	72	35	57	74	4	75	82	24
2016	98	58	96	29	67	30	57	73	9	79	81	26
2017	96	67	98	28	65	26	48	75	10	79	77	28
2018	97	67	97	31	62	29	58	80	10	77	81	32
2019	96	69	97	27	64	26	50	80	7	74	81	28
2020	97	66	97	33	57	18	49	85	9	77	79	25
2021	98	75	97	35	58	20	49	84	11	78	83	35

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

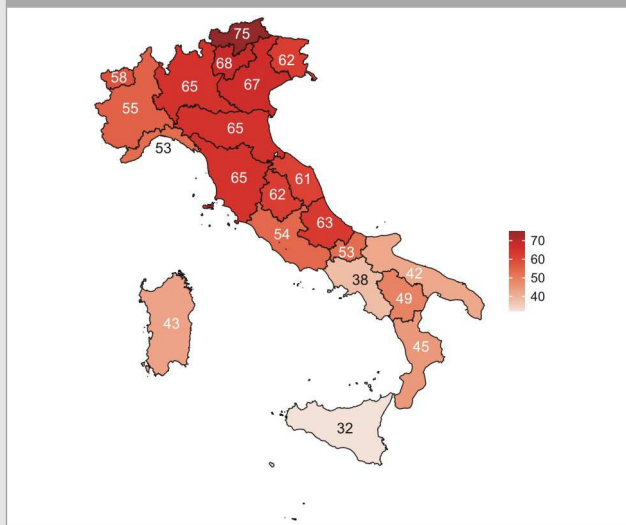
Besitz von dauerhaften Gütern nach Region - 2021

Prozentwerte; Haushalte

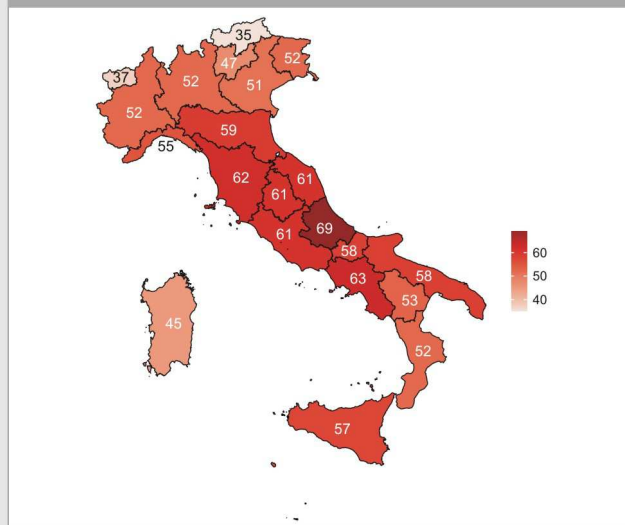
Possesso di beni durevoli per regione - 2021

Valori percentuali; famiglie

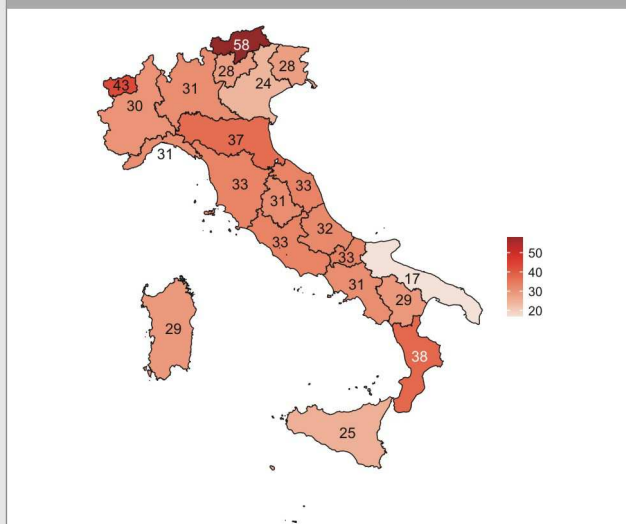
Geschirrspülmaschine • Lavastoviglie



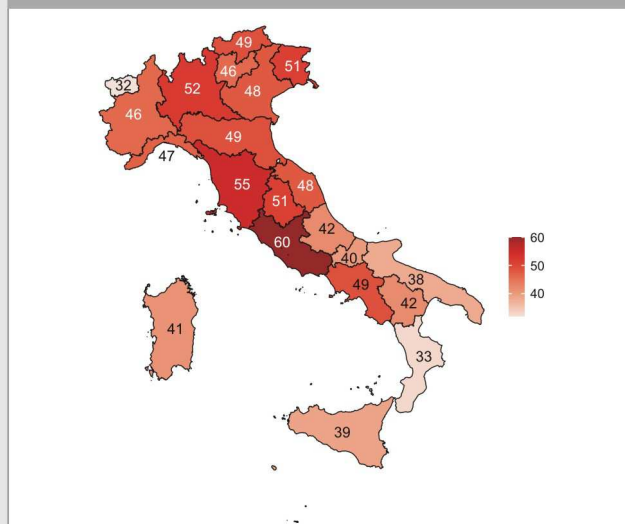
Mehr als ein Fernseher • Più di un televisore



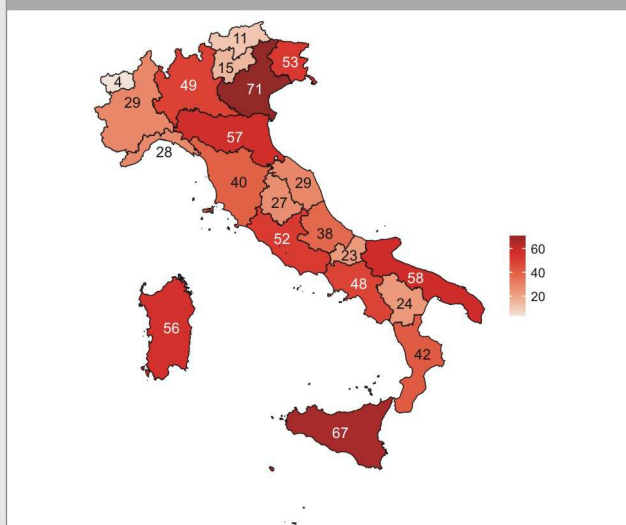
Satellitenantenne • Antenna parabolica



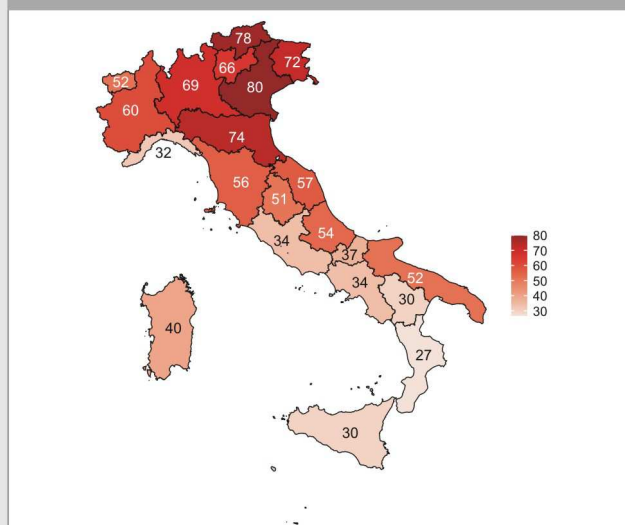
Festnetztelefon • Telefono fisso



Klimaanlage • Aria condizionata



Fahrrad • Bicicletta



Die Verbreitung von Klimaanlage und jene von Fahrrädern weisen große territoriale Unterschiede auf, wobei Südtirol an den letzten bzw. ersten Plätzen liegt (11% bzw. 78% der Haushalte). Der Anteil der Haushalte, die über eine Klimaanlage verfügen, nimmt jedoch zu.

83% der Haushalte besitzen mindestens ein Auto und 35% haben mehr als eines. Beide Anteile haben sich seit 2000 nicht wesentlich verändert und unterscheiden sich nicht von dem gesamtstaatlichen Durchschnitt und dem von Norditalien.

Anmerkungen zur Methodik

Die Daten entstammen der „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens“ des ISTAT, die in Südtirol vom ASTAT betreut wird und verschiedene soziale Aspekte der Haushalte und Einzelpersonen erfasst.

Sie wird jedes Jahr im Frühjahr mittels der gemischten sequenziellen Methode CAWI/CAPI durchgeführt.

Die Grundgesamtheit der Erhebung umfasst die Südtiroler Haushalte und ihre Mitglieder. Personen, die dauerhaft in Alters- und Pflegeheimen sowie anderen Gemeinschaftseinrichtungen untergebracht sind, sind von der Studie ausgeschlossen.

Ab 2019 werden die Stichprobengemeinden als Teilstichproben der Masterstichprobe, der bei der Dauerzählung verwendet wird, identifiziert. Für jede Stichprobengemeinde werden die Haushalte aus denen der Masterstichprobe ausgewählt. Die tatsächliche Stichprobe umfasst ungefähr 500-600 Haushalte (1.100-1.400 Einzelbefragungen). Die Rücklaufquote beträgt ungefähr 80%. Bei jedem in die Stichprobe fallenden Haushalt werden die Erhebungsmerkmale bei allen De facto-Haushaltsmitgliedern erfasst.

Der Standardfehler der Schätzungen liegt aufgrund der Stichprobengröße bei unter zwei Prozentpunkten. Die Breite der Konfidenzintervalle bei 95% beträgt weniger als acht Prozentpunkte.

Die geschätzten Prozentwerte werden auf die nächste Ganzzahl gerundet.

Wenn im Text von signifikanten Unterschieden die Rede ist, handelt es sich um ein Ergebnis der Chi-Quadrat- oder T-Student-Tests.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Nicoletta Colletti, Tel. 0471 41 84 30
E-Mail: nicoletta.colletti@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

La diffusione dell'aria condizionata e quella della bicicletta presentano grande variabilità territoriale, con l'Alto Adige che si colloca rispettivamente nelle ultime e nelle prime posizioni (11% e 78% delle famiglie). La percentuale di famiglie che in casa ha installato un sistema di condizionamento è però in crescita.

L'83% delle famiglie possiede almeno un'automobile e il 35% ne ha più di una. Entrambe le percentuali non presentano variazioni significative dal 2000 ad oggi e non si discostano dalla media nazionale e da quella del Nord Italia.

Nota metodologica

I dati derivano dall'indagine ISTAT "Multiscopo - aspetti della vita quotidiana", che viene condotta in provincia di Bolzano dall'ASTAT e riguarda svariati aspetti sociali delle famiglie e degli individui.

Ogni anno essa viene effettuata in primavera con tecnica mista sequenziale CAWI/CAPI.

L'universo di riferimento dell'indagine è costituito dalle famiglie altoatesine e dai loro componenti. Sono escluse tutte le persone che vivono stabilmente in case di riposo e altre tipologie di convivenza.

Dal 2019 i comuni campione vengono individuati come sotto-campione dei comuni del Master Sample utilizzato per il Censimento permanente. Per ciascun comune campione le famiglie sono selezionate tra quelle del Master Sample. La numerosità campionaria effettiva è di circa 500-600 famiglie, corrispondenti a circa 1.100-1.400 interviste individuali. Il tasso di risposta è pari circa all'80%. Per ogni famiglia inclusa nel campione vengono rilevate le caratteristiche oggetto di indagine di tutti i componenti di fatto appartenenti alla famiglia medesima.

L'errore standard delle stime, data la dimensione campionaria, è inferiore a due punti percentuali, mentre l'ampiezza degli intervalli di confidenza al 95% non supera gli otto punti percentuali.

I valori percentuali stimati sono arrotondati all'intero più vicino.

Laddove nel testo si parla di differenze significative, tale esito deriva dai test Chi-quadrato oppure T-Student.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Nicoletta Colletti, tel. 0471 41 84 30,
e-mail: nicoletta.colletti@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner